

MITEN VOIN OSALLISTUA LUONNONHOITOON? HOW CAN I PARTICIPATE IN NATURE MANAGEMENT?

Suomessa voit helposti osallistua luonnonhoitoon ja -suojeluun.
Vapaaehtoistyössä voit tutustua uusiin ihmisiin ja pääset vaikuttamaan ympäristön tilaan.
Lisätietoa vapaaehtoistyöstä löydät esimerkiksi Suomen luonnonsuojeluliiton verkkosivuilta www.sll.fi.

In Finland it is easy to find ways to participate in nature management activities. There are many organisations and volunteers in Finland who engage in nature conservation and nature management. As a volunteer worker, you will have the opportunity to meet new people and improve the state of the environment. You will find more information about voluntary work for example on Finnish Association for Nature Conservation website www.sll.fi.

Tämä esite on tehty Kotouttavaa luonnonhoitoa Pirkanmaalla (Kolu) -hankkeessa vuonna 2020.
Kolu-hanketta toteuttaa Suomen luonnonsuojeluliiton Pirkanmaan piiri ry.
Hanketta rahoitetaan Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahasto).
Toteuttamisessa hyödynnetään Pirkanmaan ELY-keskuksen asiantuntemusta.

This brochure is produced by the Kolu project (Integration through nature management) in 2020.
The Kolu project is an enterprise of the Finnish Association for Nature Conservation (FANC) Pirkanmaa.
It is funded by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD).
The project has gratefully utilised the expertise of the Pirkanmaa Centre for Economic Development, Transport and the Environment.

Lisätietoa 2020 luonnonhoitoretkestä

Information about nature management trips on 2020

www.facebook.com/KoluPirkanmaa
www.sll.fi/pirkanmaa/toiminta/hankeet/kolu



MAASEUTU 2020



Euroopan maaseudun
kehittämisen maatalousrahasto:
Eurooppa investoi maaseutualueisiin



Elinkeino-, liikenne- ja
ympäristökeskus



SUOMI – ENGLANTI
FINNISH – ENGLISH

Lupinus polyphyllus

Komealupiini

Haitallinen vieraslaji

Garden lupine

Harmful invasive species

TIETOA KOMEALUPIINISTA INFORMATION ABOUT GARDEN LUPINE

- ◆ Kukkii kesä- heinäkuussa. Kukat ovat sinisiä, violetteja, vaaleanpunaisia tai valkoisia.
- ◆ Flowers from June to July. Flowers are blue, purple, pink or white.
- ◆ Lehti on jakautunut suippoihin lehdyköihin.
- ◆ Leaves are divided into tapered leaflets.
- ◆ Kasvaa noin 0,5-1,5 metriä korkeaksi.
- ◆ Grows to 0,5-1,5 meters in height.

MIKSI KOMEALUPIINI ON HAITALLINEN? WHY IS GARDEN LUPINE HARMFUL?

- ◆ Komealupiini on tuotu Suomeen puutarhakasviksi.
- ◆ Garden lupine has been introduced to Finland as a garden plant.
- ◆ Komealupiini on levinnyt puutarhoista teiden varsille ja luontoon.
- ◆ It has spread from gardens to roadsides and nature.
- ◆ Komealupiini ei kuulu Suomen luontoon eikä maaseudun kulttuurimaisemaan.
- ◆ Lupine is non-native in Finland. It does not belong in the Finnish cultural landscape.
- ◆ Komealupiini valtaa kasvupaikkoja luonnonkasveilta.
- ◆ Se ei kelpaa ravintokasviksi perhosille.
- ◆ Garden lupine takes over habitats from native plants.
- ◆ It is not a suitable food plant for butterflies.

Lähteet/Sources: vieraslajit.fi & luontoportti.com
Kuvat/Photos: 1. & 2. Ritva Pietarinen. 3. CC0.



MITEN KOMEALUPIINIINIA POISTETAAN?

HOW TO REMOVE GARDEN LUPINE?

- ◆ Katkaise kukinnot ennen kuin siemenkodat tummuvat.
- ◆ Cut off the flower stalks before the seedpods turn black.
- ◆ Kaiva kasvin juuri lapiolla kokonaan ylös maasta.
- ◆ Dig up all the roots with a spade.
- ◆ Kerää juuret ja siemeniä sisältävät kukinnot muovisäkkiin.
- ◆ Put the roots and flower stalks with seedpods in a plastic bin bag.
- ◆ Kuljeta suuret määrät jätekeskukseen.
- ◆ Take large quantities to a waste disposal centre.
- ◆ Pane pienet määrät jätettä muovipussissa oman kodin sekajäteastiaan.
- ◆ Dispose small quantities in tied plastic bags with mixed household waste.

